



安全理事会

第六十五年

临时逐字记录

第**六二八四**次会议

2010年3月17日星期三上午10时举行

纽约

主席:	伊索兹-恩贡代特先生.	(加蓬)
成员:	奥地利.	迈尔-哈廷先生
	波斯尼亚和黑塞哥维那.	巴尔巴利奇先生
	巴西.	维奥蒂夫人
	中国.	腊翊凡先生
	法国.	阿罗先生
	日本.	高须先生
	黎巴嫩.	齐亚德女士
	墨西哥.	埃列尔先生
	尼日利亚.	奥格武夫人
	俄罗斯联邦.	多尔戈夫先生
	土耳其.	乔尔曼先生
	乌干达.	穆戈亚先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国.	帕勒姆先生
	美利坚合众国.	赖斯女士

议程项目

科特迪瓦局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午 10 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

科特迪瓦局势

主席(以法语发言)：我谨通知安理会，我收到了科特迪瓦代表的来信，他在信中要求邀请他参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请该代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，杰杰先生(科特迪瓦)在安理会议席就座。

主席(以法语发言)：按照安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条，向秘书长特别代表兼联合国科特迪瓦行动负责人崔英镇先生发出邀请。

就这样决定。

我请崔先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

在本次会议上，安全理事会将听取崔英镇先生的通报。我现在请他发言。

崔英镇先生(以英语发言)：今年 1 月初在原独立选举委员会主席曼贝先生提交第二份选民名单之后开始的僵局，导致选举工作势头严重削弱。

人们颇为遗憾地看到选举再度推迟。让我们尤其感到失望的是，在 11 月非常可信和平衡的暂定选民名单确定时，已经准备了很久的选举似乎就在我们掌控之中。

在 3 月份组建新政府和新的选举委员会之后，两个问题可能主导科特迪瓦近期政局。它们是在《瓦加杜古政治协议》框架内开展选举和统一工作。

正如该国各地最近发生的导致 12 人死亡和数十人严重受伤的暴力局面表明的那样，目前的选举——统一工作可能造成更多的暴力游行和伤亡。

在此情况下，联合国科特迪瓦行动(联科行动)确定了近期的三个目标。一是维护和平与稳定；二是保卫过去的成就，包括暂定选民名单；三是尽快制定最终的选民名单，

我将继续和驻阿比让的联科行动工作人员和国际社会一道，与《瓦加杜古政治协议》各方合作，以期尽快拿出最终选民名单，更清楚地了解正在开展的选举——统一工作情况。这种做法将使我们能够就联科行动的可能选择提交报告，并及时拟定详细计划，供安全理事会今后磋商科特迪瓦问题参考。

主席(以法语发言)：我感谢崔先生的通报。

我现在请科特迪瓦代表发言。

杰杰先生(科特迪瓦)(以法语发言)：安全理事会本次会议让我有机会概要介绍从我们 1 月 28 日开会以来科特迪瓦的事态发展。

在报告所述期间，科特迪瓦局势的特点是，选民名单舞弊偏袒反对派的问题导致了严重危机。独立选举委员会主席，也是某反对党成员，以舞弊手段在选民名单上登记了 429 000 多人。该数字相当于选民人数的近 8%。在舞弊被发现后，该委员会主席拒绝辞职，从而导致机构瘫痪及和平进程受阻。

所以，共和国总统决定解散委员会，替换舞弊行为的实施者曼贝先生。与此同时，解散了政府，因为一些部长听命于其所属的政党，在总理要求曼贝先生辞职的时候对后者给予公开支持。选出了新的选举委员会主席，组建了新政府。

现在必须优先关注制定可信的选民名单，以便组织干净和可信的选举。为此，必须采取两项必要行动。第一，原选举委员会主席希望以舞弊手段登记在选民名单上的 429 030 人必须从名单上删除。第二，必须对暂定名单进行全面审计，以便将无权列入名单者撤下，同时确认将有权列入名单的所有人列入。这些工作将耗时一到两个月，在此之后，将制定选举所需的最终选民名单。

除了选民名单问题外，开展可信的选举还面临另一项巨大挑战——解除武装和统一的挑战。近来的事态表明，必须迅速开展解除武装和统一工作，以便能够按照联合国制定的标准举行自由选举。

反叛分子控制的中部、北部和西部地区目前的安全部门暴露了自身的薄弱之处。它未能阻止对国家象征特别是共和国总统所属政党的成员所在建筑物的攻击。共和国总统所属的科特迪瓦人民阵线的总部被毁。也是在科霍戈这个地方，共和国总统的全国竞选主任和该党其他主管的官邸遭到洗劫和焚毁。共和国总统发言人在卡蒂奥拉镇的官邸遭到洗劫，该镇也位于反叛分子控制的北部地区。我国中部地区布瓦凯省省长办公室和中西部地区瓦武阿省副省长办公室遭到洗劫。

反对党造成的破坏有很多，在此一一列举要花很长时间。现在是解除反叛分子武装和统一科特迪瓦的时候了。我们要想按照联合国制定的标准在科特迪瓦举行自由选举，《瓦加杜古政治协议》第四项补充协议第 3 条规定的这项基本措施就不能再拖下去了。

科特迪瓦是一个国家，是不可分割的。国家的统一体现为共和国军队的统一和国家财政的统一。实现这一点的办法是，派遣省长和副省长作为国家在领地的唯一合法代表，部署必须在这些领地内履行国家主权责任的国防和安全部队。

联合国在其《宪章》中载有主权的神圣理念，因此不能为服务于个人利益而推动分裂的主权。联合国不能认定在被一分为二的领土上进行的所谓全国选举是有效的选举；在那里，其中一名候选人的支持者无法进入同一领土的某些地区，而叛乱分子控制地区的私人电视频道只为 14 名候选人中的一名候选人助选。

联合国必须全力支持科特迪瓦危机的调解人，他正在作出不懈努力，以便找到办法解决统一问题。不应把选举进程变为僵化的教条，被盲目地用来结束各种类型的危机。

科特迪瓦将尽可能迅速举行选举，条件是如果与此同时，在执行关于在国内全境恢复国家权威的《瓦加杜古政治协定》第四项补充协定的第 3 条和第 8 条方面取得重要进展。这项协定是科特迪瓦危机的真正解决办法。

主席(以法语发言)：我的名单上没有其它发言者了。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员举行非正式磋商，继续讨论该问题。

上午 10 时 20 分散会。